

UPS4E-IS

[BE]	Сертыфікаты
[BG]	Сертификати
[CS]	Certifikáty
[DA]	Certifikater
[DE]	Zertifikate
[EL]	Πιστοποιητικά
[EN]	Certificates
[ES]	Certificados
[ET]	Sertifikaadid
[FI]	Todistukset
[FR]	Certificats
[HR]	Certifikati
[HU]	Tanúsítványok
[IS]	Vottorð
[IT]	Certificati
[JA]	適合証
[KK]	Сертификаттар
[KO]	인증
[KY]	Күбөлүктөр
[LB]	Certificaten
[LT]	Sertifikatai
[LV]	Sertifikāti
[MT]	Ċertifikati
[NB]	Sertifikater
[NL]	Certificaten
[PL]	Certyfikaty
[PT]	Certificados
[RO]	Certificate
[RU]	Сертификаты
[SK]	Certifikáty
[SL]	Certifikati
[SV]	Certifikat
[TG]	Шаҳодатномаҳо
[TR]	Sertifikaalar
[UZ]	Сертификатлар
[ZH]	证书



IECEX SGS 25.0031X

- [BE] Каб атрымаць сертыфікат IECEX (IECEX SGS 25.0031X), наведайце вэб-сайт IECEX па адрасе: www.iecex.com
- [BG] За сертификата IECEX (IECEX SGS 25.0031X) посетете уеб сайта на IECEX на адрес: www.iecex.com
- [CS] Informace o certifikátu IECEX (IECEX SGS 25.0031X) naleznete na webových stránkách IECEX: www.iecex.com
- [DA] Gå til webstedet for IECEX på www.iecex.com for at se IECEX-certifikatet (IECEX SGS 25.0031X).
- [DE] Das IECEX-Zertifikat (IECEX SGS 25.0031X) finden Sie auf der IECEX-Website unter: www.iecex.com
- [EL] Για το πιστοποιητικό IECEX (IECEX SGS 25.0031X), επισκεφτείτε τον ιστότοπο του IECEX στη διεύθυνση: www.iecex.com
- [EN] For the IECEX certificate (IECEX SGS 25.0031X), visit the IECEX website at: www.iecex.com
- [ES] Para consultar el certificado IECEX (IECEX SGS 25.0031X), visite el sitio web de IECEX: www.iecex.com
- [ET] IECEX-i sertifikaadi jaoks (IECEX SGS 25.0031X) külastage IECEX-i veebisaiti aadressil www.iecex.com
- [FI] Katso IECEX-todistus (IECEX SGS 25.0031X) IECEX:n verkkosivulta osoitteesta www.iecex.com
- [FR] Pour le certificat IECEX (IECEX SGS 25.0031X), consultez le site Web IECEX à l'adresse : www.iecex.com
- [HR] IECEX certifikat (IECEX SGS 25.0031X) potražite na mrežnoj stranici za IECEX: www.iecex.com
- [HU] Az IECEX tanúsítvány (IECEX SGS 25.0031X) megtekintéséhez, látogasson el az IECEX alábbi címen található honlapjára: www.iecex.com
- [IS] IECEX-vottorðið (IECEX SGS 25.0031X) er að finna á vefsvæði IECEX: www.iecex.com
- [IT] Per il certificato IECEX (IECEX SGS 25.0031X) consultare il sito: www.iecex.com
- [JA] IECEX 適合証 (IECEX SGS 25.0031X) については、IECEX の Web サイトをご覧ください : www.iecex.com
- [KK] IECEX сертификатын (IECEX SGS 25.0031X) көру үшін IECEX веб-сайтына кіріңіз: www.iecex.com
- [KO] IECEX 인증 (IECEX SGS 25.0031X)에 대한 내용은 IECEX 웹사이트(www.iecex.com)를 방문하십시오.
- [KY] Жарылууга кооптуу чөйрөлөр үчүн электр жабдууларын тастыктамалоо боюнча эларалык системасы сертификатын (IECEX SGS 25.0031X) алайын десеңиз, IECEX (Жарылууга кооптуу чөйрөлөр үчүн электр жабдууларын тастыктамалоо боюнча эларалык системасы сертификатын): www.iecex.com вебсайтына кириңиз.
- [LB] Fir d'Certificaten (IECEX SGS 25.0031X), begitt lech op den IECEX Internetsite op: www.iecex.com
- [LT] Jei reikia IECEX sertifikato (IECEX SGS 25.0031X), apsilankykite IECEX svetainėje adresu: www.iecex.com
- [LV] Lai skatītu IECEX sertifikātu (IECEX SGS 25.0031X), apmeklējiet šo IECEX vietni: www.iecex.com.
- [MT] Għaċ-ċertifikat IECEX (IECEX SGS 25.0031X), żur is-sit elettroniku ta' IECEX fuq: www.iecex.com
- [NB] For IECEX-certifikatet (IECEX SGS 25.0031X) kan du gå til IECEX-nettsiden på: www.iecex.com
- [NL] Voor het IECEX-certificaat (IECEX SGS 25.0031X) gaat u naar de IECEX-website: www.iecex.com
- [PL] Certyfikat IECEX (IECEX SGS 25.0031X) znajduje się na stronie internetowej IECEX pod adresem: www.iecex.com
- [PT] Para o certificado IECEX (IECEX SGS 25.0031X), visite o website IECEX em: www.iecex.com
- [RO] Pentru certificatul IECEX (IECEX SGS 25.0031X), accesați site-ul web IECEX la: www.iecex.com
- [RU] Сертификаты IECEX (IECEX SGS 25.0031X) опубликованы на веб-сайте IECEX: www.iecex.com
- [SK] Informácie o certifikáte IECEX (IECEX SGS 25.0031X) nájdete na webovej lokalite IECEX na adrese www.iecex.com.
- [SL] Za certifikat IECEX (IECEX SGS 25.0031X) obiščite spletno mesto IECEX na naslovu: www.iecex.com
- [SV] IECEX-certifikatet (IECEX SGS 25.0031X) finns på IECEX webbplats: www.iecex.com
- [TG] Барои маълумот дар бораи шаҳодатномаи IECEX (IECEX SGS 25.0031X), ба сомонии IECEX www.iecex.com гузаред
- [TR] IECEX sertifikası (IECEX SGS 25.0031X) için IECEX web sitesini ziyaret edin: www.iecex.com
- [UZ] IECEX сертификати (IECEX SGS 25.0031X) ҳақида маълумот олиш учун қуйидаги манзилда жойлашган IECEX вебсайтига ташриф буюринг: www.iecex.com
- [ZH] 有关 IECEX 证书 (IECEX SGS 25.0031X) 的详情, 请访问 IECEX 网站: www.iecex.com



EU Declaration of Conformity

Product: UPS4E
Name and address of the manufacturer: Druck Limited
Fir Tree Lane, Groby, Leicester, LE6 0FH, UK.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Object of the declaration: UPS4E-IS

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation: 2011/65/EU
2014/30/EU
2014/34/EU

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared: EN IEC 60079-0:2018
EN 60079-11:2012
EN 61326-1:2013

The notified body SGS Fimko (0598) performed an EU-type examination and issued the certificate: SGS25ATEX0075X

Signed for and on behalf of Druck Limited.

J. MacGregor (Senior Engineering Manager)

Groby, 28 January 2026

Place and date of issue.



ЕС Декларация за Съответствие

Продукт: UPS4E
Наименование и адрес на производителя: Druck Limited
Fir Tree Lane, Groby, Leicester, LE6 0FH, OK.

Настоящата декларация за съответствие е издадена на отговорността на производителя.

Предмет на декларацията: UPS4E-IS

Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хармонизация: 2011/65/EU
2014/30/EU
2014/34/EU

Позоваване на използваните хармонизирани стандарти или позоваване на други технически спецификации, по отношение на които се декларира съответствие: EN IEC 60079-0:2018
EN 60079-11:2012
EN 61326-1:2013

Нотифицираният орган SGS Fimko (0598) извърши ЕС изследване на типа и издаде следния сертификат: SGS25ATEX0075X

Подписано за и от името на Druck Limited.

J. MacGregor (Старши инженерен ръководител)

Groby, 28 януари 2026 г.

Място и дата на издаване.



EU Prohlášení o Shodě

Výrobek: UPS4E
Jméno a adresa výrobce: Druck Limited
Fir Tree Lane, Groby, Leicester, LE6 0FH, Spojené království.

Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

Předmět prohlášení: UPS4E-IS

Výše popsany předmět prohlášení je ve shodě s
příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie: 2011/65/EU
2014/30/EU
2014/34/EU

Odkazy na příslušné harmonizované normy, které byly
použity, nebo na jiné technické specifikace, na jejichž
základě se shoda prohlašuje: EN IEC 60079-0:2018
EN 60079-11:2012
EN 61326-1:2013

Oznámený subjekt, společnost SGS Fimko (0598), provedl
přezkoušení typu EU a vydal certifikát: SGS25ATEX0075X

Podepsáno za a jménem Druck Limited.

J. MacGregor (Senior manažer oddělení technické
údržby)

Groby, středa 28. ledna 2026

Místo a datum vydání.



EU-overensstemmelseserklæring

Produkt: UPS4E
Fabrikantens navn og adresse: Druck Limited
Fir Tree Lane, Groby, Leicester, LE6 0FH, UK.

Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar.

Erklæringens genstand: UPS4E-IS

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i
overensstemmelse med den relevante 2011/65/EU
EU-harmoniseringslovgivning: 2014/30/EU
2014/34/EU

Referencer til de relevante anvendte harmoniserede
standarder eller til de andre tekniske specifikationer, som
der erklæres overensstemmelse med: EN IEC 60079-0:2018
EN 60079-11:2012
EN 61326-1:2013

Det bemyndigede organ SGS Fimko (0598) udførte en
EU-typeafprøvning og udstedte certifikatet: SGS25ATEX0075X

Underskrevet for og på vegne af Druck Limited.

J. MacGregor (Senior Engineering Manager)

Groby, 28. januar 2026

Udstedelsessted og -dato.



EU-Konformitätserklärung

Produkt: UPS4E
Name und Anschrift des Herstellers: Druck Limited
Fir Tree Lane, Groby, Leicester, LE6 0FH, UK.

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

Gegenstand der Erklärung: UPS4E-IS

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union: 2011/65/EU
2014/30/EU
2014/34/EU

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, die der Konformitätserklärung zugrunde gelegt wurden: EN IEC 60079-0:2018
EN 60079-11:2012
EN 61326-1:2013

Die benannte Stelle SGS Fimko (0598) hat eine EU-Baumusterprüfung durchgeführt und folgende Bescheinigung ausgestellt: SGS25ATEX0075X

Unterzeichnet für und im Namen von Druck Limited.

J. MacGregor (Abteilungsleiter Konstruktion)

Groby, Mittwoch, 28. Januar 2026

Ort und Datum der Ausstellung.



Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ

Προϊόν: UPS4E
Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή: Druck Limited
Fir Tree Lane, Groby, Leicester, LE6 0FH, UK.

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

Στόχος της δήλωσης: UPS4E-IS

Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνος με τη σχετική ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης: 2011/65/EU
2014/30/EU
2014/34/EU

Παραπομπές στα σχετικά εναρμονισμένα πρότυπα που χρησιμοποιήθηκαν ή παραπομπές στις λοιπές τεχνικές προδιαγραφές σε σχέση με τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση: EN IEC 60079-0:2018
EN 60079-11:2012
EN 61326-1:2013

Ο κοινοποιημένος οργανισμός SGS Fimko (0598) πραγματοποίησε εξέταση τύπου ΕΕ και εξέδωσε το πιστοποιητικό: SGS25ATEX0075X

Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος Druck Limited.

J. MacGregor (Senior Engineering Manager)

Groby, Τετάρτη, 28 Ιανουαρίου 2026

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης.



Declaración UE de conformidad

Producto: UPS4E
Nombre y dirección del fabricante: Druck Limited
Fir Tree Lane, Groby, Leicester, LE6 0FH, Reino Unido.

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

Objeto de la declaración: UPS4E-IS

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:
2011/65/EU
2014/30/EU
2014/34/EU

Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, o referencias a las otras especificaciones técnicas respecto a las cuales se declara la conformidad:
EN IEC 60079-0:2018
EN 60079-11:2012
EN 61326-1:2013

El organismo notificado SGS Fimko (0598) llevó a cabo un examen de tipo UE y emitió el certificado: SGS25ATEX0075X

Firmado en nombre de Druck Limited.

J. MacGregor (Director superior de ingeniería)

Groby, miércoles, 28 de enero de 2026

Lugar y fecha de expedición.



ELi vastavusdeklaratsioon

Toode: UPS4E
Tootja nimi ja aadress: Druck Limited
Fir Tree Lane, Groby, Leicester, LE6 0FH, Ühendkuningriik.

Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.

Deklareeritav toode: UPS4E-IS

Ülalkirjeldatud deklareeritav toode on kooskõlas asjaomaste liidu ühtlustamisaktidega:
2011/65/EU
2014/30/EU
2014/34/EU

Viited kasutatud harmoneeritud standarditele või viited muudele tehnilistele spetsifikatsioonidele, millele vastavust deklareeritakse:
EN IEC 60079-0:2018
EN 60079-11:2012
EN 61326-1:2013

Teavitatud asutus SGS Fimko (0598) viis läbi ELi tüübihindamise ja väljastas sertifikaadi: SGS25ATEX0075X

Alla kirjutanud (kelle poolt ja nimel) Druck Limited.

J. MacGregor (Vanem peainsener)

Groby, kolmapäev, 28. jaanuar 2026

Väljaandmise koht ja kuupäev.



EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Tuote: UPS4E
Valmistajan nimi ja osoite: Druck Limited
Fir Tree Lane, Groby, Leicester, LE6 0FH, Iso-Britannia.

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla.

Vakuutuksen kohde: UPS4E-IS

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan
unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten
mukainen: 2011/65/EU
2014/30/EU
2014/34/EU

Viittaus niihin asiaa koskeviin yhdenmukaistettuihin
standardeihin, joita on käytetty, tai viittaus muihin teknisiin
eritelmiin, joiden perusteella
vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu: EN IEC 60079-0:2018
EN 60079-11:2012
EN 61326-1:2013

Ilmoitettu laitos SGS Fimko (0598) suoritti
EU-tyypitarkastuksen ja antoi todistuksen: SGS25ATEX0075X

Puolesta allekirjoittanut Druck Limited.

J. MacGregor (Vanhempi tekninen johtaja)

Groby, keskiviikko 28. tammikuuta 2026

Antamisaika ja -päivämäärä.



Déclaration UE de Conformité

Produit: UPS4E
Nom et adresse du fabricant: Druck Limited
Fir Tree Lane, Groby, Leicester, LE6 0FH, Royaume-Uni.

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

Objet de la déclaration: UPS4E-IS

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la
législation d'harmonisation de l'Union applicable: 2011/65/EU
2014/30/EU
2014/34/EU

Références des normes harmonisées pertinentes
appliquées ou des autres spécifications techniques par
rapport auxquelles la conformité est déclarée: EN IEC 60079-0:2018
EN 60079-11:2012
EN 61326-1:2013

L'organisme notifié SGS Fimko (0598) a procédé à un
examen UE de type et délivré le certificat ci-après: SGS25ATEX0075X

Signé par et au nom de Druck Limited.

J. MacGregor (Directeur technique en chef)

Groby, mercredi 28 janvier 2026

Date et lieu d'établissement.



EU Izjava o sukladnosti

Proizvod: UPS4E
Ime i adresa proizvođača: Druck Limited
Fir Tree Lane, Groby, Leicester, LE6 0FH, UK.

Za izdavanje EU izjave o sukladnosti odgovoran je isključivo proizvođač.

Predmet izjave: UPS4E-IS

Predmet navedene izjave u skladu je s mjerodavnim zakonodavstvom Unije o usklađivanju: 2011/65/EU
2014/30/EU
2014/34/EU

Pozivanja na relevantne primijenjene usklađene norme ili pozivanja na druge tehničke specifikacije u vezi s kojima se izjavljuje sukladnost: EN IEC 60079-0:2018
EN 60079-11:2012
EN 61326-1:2013

Prijavljeno tijelo SGS Fimko (0598) provelo je EU tipsko ispitivanje i izdalo certifikat: SGS25ATEX0075X

Potpisano za i u ime Druck Limited.

J. MacGregor (Viši poslovoda za inženjerske poslove)

Groby, 28. siječnja 2026.

Mjesto i dan izdavanja.



EU Megfelelőségi Nyilatkozat

Termék: UPS4E
A gyártó neve és címe: Druck Limited
Fir Tree Lane, Groby, Leicester, LE6 0FH, UK.

Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adják ki.

A nyilatkozat tárgya: UPS4E-IS

A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak: 2011/65/EU
2014/30/EU
2014/34/EU

Az alkalmazott harmonizált szabványokra való hivatkozás vagy az azokra az egyéb műszaki leírásokra való hivatkozás, amelyekkel kapcsolatban megfelelőségi nyilatkozatot tettek: EN IEC 60079-0:2018
EN 60079-11:2012
EN 61326-1:2013

Az SGS Fimko (0598) tanúsítószervezet az általa elvégzett EU típusvizsgálat alapján a következő tanúsítványt bocsátotta ki: SGS25ATEX0075X

A nyilatkozatot az alábbi nevében és megbízásából írták alá Druck Limited.

J. MacGregor (Műszaki vezető munkatárs)

Groby, 2026. január 28., szerda

A kiállítás helye és dátuma.



ESB-samræmisýfirlýsing

Vara: UPS4E
Heiti og heimilisfang framleiðanda: Druck Limited
Fir Tree Lane, Groby, Leicester, LE6 0FH, Bretland.

Útgáfa þessarar samræmisýfirlýsingar er alfarið á ábyrgð framleiðandans.

Hluturinn sem yfirlýsingin á við um: UPS4E-IS

Hluturinn sem yfirlýsingin á við um og sem lýst er hér á undan er í samræmi við viðkomandi samhæfingarlöggjöf Evrópusambandsins: 2011/65/EU
2014/30/EU
2014/34/EU

Tilvísanir í viðkomandi samhæfða staðla sem eru notaðir eða tilvísanir í aðrar tækniforskriftir sem samræmisýfirlýsing miðast við: EN IEC 60079-0:2018
EN 60079-11:2012
EN 61326-1:2013

Tilkynnti aðilinn SGS Fimko (0598) framkvæmdi ESB-gerðarprófun og gaf út vottorð: SGS25ATEX0075X

Undirritað fyrir hönd Druck Limited.

J. MacGregor (Yfirverkfræðingur)

Groby, miðvikudagur, 28. janúar 2026

Staður og útgáfudagur.



Dichiarazione di conformità UE

Prodotto: UPS4E
Nome e indirizzo del fabbricante: Druck Limited
Fir Tree Lane, Groby, Leicester, LE6 0FH, UK.

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante.

Oggetto della dichiarazione: UPS4E-IS

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione: 2011/65/EU
2014/30/EU
2014/34/EU

Riferimento alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o riferimenti alle altre specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità: EN IEC 60079-0:2018
EN 60079-11:2012
EN 61326-1:2013

L'ente notificato SGS Fimko (0598) ha eseguito un esame UE e ha rilasciato il certificato: SGS25ATEX0075X

Firmato a nome e per conto di Druck Limited.

J. MacGregor (Senior Engineering Manager)

Groby, mercoledì 28 gennaio 2026

Luogo e data del rilascio.



ES atitiktības deklarācija

Gaminy: UPS4E
Gamintojo pavadinimas ir adresas: Druck Limited
Fir Tree Lane, Groby, Leicester, LE6 0FH, UK.

Ši atitiktības deklarācija izdota tik gamintojo atsakomybe.

Deklarācijas objekts: UPS4E-IS

Pirmiau aprašytas deklarācijas objekts atitinka susijusius
derinamuosius Sąjungos teisės aktus: 2011/65/EU
2014/30/EU
2014/34/EU

Susijusių taikytų darniųjų standartų nuorodos arba kitų
techninių specifikacijų, pagal kurias buvo deklaruota
atitiktis, nuorodos: EN IEC 60079-0:2018
EN 60079-11:2012
EN 61326-1:2013

Paskelbtoji įstaiga SGS Fimko (0598) atliko ES tipo tyrimą
ir išdavė sertifikatą: SGS25ATEX0075X

Už ką ir kieno vardu pasirašyta Druck Limited.

J. MacGregor (Vyresnysis inžinerijos skyriaus
vadovas)

Groby, 2026 m. sausio 28 d., trečiadienis

Išdavimo data ir vieta.



ES atbilstības deklarācija

Produkts: UPS4E
Ražotāja vieta nosaukums un adrese: Druck Limited
Fir Tree Lane, Groby, Leicester, LE6 0FH, UK.

Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja atbildību.

Deklarācijas priekšmets: UPS4E-IS

Iepriekš aprakstītais deklarācijas objekts atbilst
attiecināmajam Savienības saskaņošanas tiesību aktam: 2011/65/EU
2014/30/EU
2014/34/EU

Atsauces uz attiecīgajiem izmantojamiem saskaņotajiem
standartiem vai uz citām tehniskajām specifikācijām,
attiecinām uz ko tiek deklarēta atbilstība: EN IEC 60079-0:2018
EN 60079-11:2012
EN 61326-1:2013

Pilnvarotā iestāde SGS Fimko (0598) veica ES tipa
pārbaudi un izsniedza sertifikātu: SGS25ATEX0075X

Parakstījis šādas personas vārdā Druck Limited.

J. MacGregor (Vecākais tehniskais vadītājs)

Groby, trešdiena, 2026. gada 28. janvāris

Izdošanas vieta un datums.



Dikjarazzjoni ta' Konformità tal-UE

Prodott: UPS4E
L-isem u l-indirizz tal-manifattur: Druck Limited
Fir Tree Lane, Groby, Leicester, LE6 0FH, UK.

Din id-dikjarazzjoni ta' konformità tinħareġ taht ir-responsabbiltà unika tal-manifattur.

L-għan tad-dikjarazzjoni: UPS4E-IS

L-għan tad-dikjarazzjoni deskritt hawn fuq huwa konformi mal-leġislazzjoni ta' armonizzazzjoni rilevanti tal-Unjoni: 2011/65/EU
2014/30/EU
2014/34/EU

Ir-referenzi għall-istandards armonizzati rilevanti li ntużaw, jew ir-referenzi għall-ispeċifikazzjonijiet tekniċi l-oħra li skonthom qed tiġi ddikjarata l-konformità: EN IEC 60079-0:2018
EN 60079-11:2012
EN 61326-1:2013

Il-korp notifikat SGS Fimko (0598) wettaq eżaminazzjoni tat-tip tal-UE u hareġ iċ-ċertifikat: SGS25ATEX0075X

Iffirmat għal u f'isem Druck Limited.

J. MacGregor (Maniġer Anzjan tat-Teknoloġija)

Groby, L-Erbgħa, 28 ta' Jannar 2026

Post u data tal-hruġ.



EU-Samsvarserklæring

Produkt: UPS4E
Navn og adresse til produsent: Druck Limited
Fir Tree Lane, Groby, Leicester, LE6 0FH, Storbritannia.

Produsent er ansvarlig for udstedelse af denne samsvarserklæring.

Gjenstanden som samsvarserklæres: UPS4E-IS

Gjenstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning: 2011/65/EU
2014/30/EU
2014/34/EU

Referanser til de relevante, harmoniserede standardene som bruges, eller referanser til de andre tekniske specifikationer som samsvar erklæres i tilknytning til: EN IEC 60079-0:2018
EN 60079-11:2012
EN 61326-1:2013

Det underrettede organet SGS Fimko (0598) udførte en undersøgelse af EU-type og udstedte certifikatet: SGS25ATEX0075X

Underskrevet for og på vegne af Druck Limited.

J. MacGregor (Senior teknisk sjef)

Groby, onsdag 28. januar 2026

Sted og dato for udstedelse.



EU-Conformiteitsverklaring

Product: UPS4E
Naam en adres van de fabrikant: Druck Limited
Fir Tree Lane, Groby, Leicester, LE6 0FH, GB.

Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Voorwerp van de verklaring: UPS4E-IS

Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming
de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie: 2011/65/EU
2014/30/EU
2014/34/EU

Vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde
normen of van de overige technische specificaties waarop
de conformiteitsverklaring betrekking heeft: EN IEC 60079-0:2018
EN 60079-11:2012
EN 61326-1:2013

Het aangemelde orgaan SGS Fimko (0598) heeft een
EU-type onderzoek uitgevoerd en heeft het volgende
certificaat uitgegeven: SGS25ATEX0075X

Ondertekend voor en namens Druck Limited.

J. MacGregor (Senior Technisch Manager)

Groby, woensdag 28 januari 2026

Plaats en datum van uitgifte.



Deklaracja Zgodności UE

Produkt: UPS4E
Nazwa i adres producenta: Druck Limited
Fir Tree Lane, Groby, Leicester, LE6 0FH, Wielka Brytania.

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Przedmiot deklaracji: UPS4E-IS

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest
zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego
prawodawstwa harmonizacyjnego: 2011/65/EU
2014/30/EU
2014/34/EU

Odniesienia do odpowiednich norm zharmonizowanych, które
zastosowano, lub do innych specyfikacji technicznych, w
stosunku do których deklarowana jest zgodność: EN IEC 60079-0:2018
EN 60079-11:2012
EN 61326-1:2013

Jednostka notyfikowana SGS Fimko (0598) przeprowadziła
badanie typu UE i wydała następujący certyfikat: SGS25ATEX0075X

Podpisano w imieniu Druck Limited.

J. MacGregor (Starszy kierownik ds. inżynierii)

Groby, środa, 28 stycznia 2026

Miejsce i data wydania.



Declaração UE de Conformidade

Produto: UPS4E
Nome e endereço do fabricante: Druck Limited
Fir Tree Lane, Groby, Leicester, LE6 0FH, RU.

A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante:

Objeto da declaração: UPS4E-IS

O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação aplicável de harmonização da União:
2011/65/EU
2014/30/EU
2014/34/EU

Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas ou às outras especificações técnicas em relação às quais é declarada a conformidade: EN IEC 60079-0:2018
EN 60079-11:2012
EN 61326-1:2013

O organismo notificado, SGS Fimko (0598), efetuou um exame "UE de tipo" e emitiu o certificado: SGS25ATEX0075X

Assinado por e em nome de Druck Limited.

J. MacGregor (Gestor de engenharia sénior)

Groby, 28 de janeiro de 2026

Local e data de emissão.



Declarație UE de conformitate

Produsul: UPS4E
Denumirea și adresa producătorului: Druck Limited
Fir Tree Lane, Groby, Leicester, LE6 0FH, UK.

Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

Obiectul declarației: UPS4E-IS

Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:
2011/65/EU
2014/30/EU
2014/34/EU

Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite sau trimiteri la celelalte specificații tehnice în legătură cu care se declară conformitatea: EN IEC 60079-0:2018
EN 60079-11:2012
EN 61326-1:2013

Organismul notificat – SGS Fimko (0598) – a efectuat o examinare de tip UE și a emis certificatul: SGS25ATEX0075X

Semnat pentru și în numele Druck Limited.

J. MacGregor (Manager general inginerie)

Groby, miercuri, 28 ianuarie 2026

Locul și data emiterii.



EÚ Vyhlásenie o zhode

Výrobok: UPS4E
Meno/názov a adresa výrobcu: Druck Limited
Fir Tree Lane, Groby, Leicester, LE6 0FH, Spojené
kráľovstvo.

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na vlastnú zodpovednosť výrobcu.

Predmet vyhlásenia: UPS4E-IS

Uvedený predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými
harmonizovanými právnymi predpismi Únie: 2011/65/EU
2014/30/EU
2014/34/EU

Odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo
odkazy na iné technické špecifikácie, v súvislosti s ktorými
sa zhoda vyhlasuje: EN IEC 60079-0:2018
EN 60079-11:2012
EN 61326-1:2013

Notifikovaný orgán SGS Fimko (0598) vykonal typovú
skúšku EÚ a vydal certifikát: SGS25ATEX0075X

Podpísané za a v mene Druck Limited.

J. MacGregor (Technický riaditeľ)

Groby, streda 28. januára 2026

Miesto a dátum vydania.



Izjava EU o Skladnosti

Proizvod: UPS4E
Ime in naslov proizvajalca: Druck Limited
Fir Tree Lane, Groby, Leicester, LE6 0FH, VB.

Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec.

Predmet izjave: UPS4E-IS

Predmet navedene izjave je v skladu z ustrezno
zakonodajo Unije o harmonizaciji: 2011/65/EU
2014/30/EU
2014/34/EU

Sklicevanja na uporabljene ustrezne harmonizirane
standarde ali sklicevanja na druge tehnične specifikacije v
zvezi s skladnostjo, ki je navedena v izjavi: EN IEC 60079-0:2018
EN 60079-11:2012
EN 61326-1:2013

Priglašeni organ SGS Fimko (0598) je izvedel EU-pregled
tipa in izdal potrdilo: SGS25ATEX0075X

Podpisano za in v imenu Druck Limited.

J. MacGregor (Višji vodilni inženir)

Groby, sreda, 28. januar 2026

Kraj in datum izdaje.



EU-försäkran om överensstämmelse

Produkt: UPS4E
Tillverkarens namn och adress: Druck Limited
Fir Tree Lane, Groby, Leicester, LE6 0FH, UK.

Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar.

Föremål för försäkran: UPS4E-IS

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen: 2011/65/EU
2014/30/EU
2014/34/EU

Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder som använts eller hänvisningar till de andra tekniska specifikationer enligt vilka överensstämmelsen försäkras: EN IEC 60079-0:2018
EN 60079-11:2012
EN 61326-1:2013

Det anmälda organet SGS Fimko (0598) genomförde en EU-typprovning och utfärdade certifikatet: SGS25ATEX0075X

Undertecknat för Druck Limited.

J. MacGregor (Senior Engineering Manager)

Groby, den 28 januari 2026

Ort och datum för utfärdande.



AB Uygunluk Beyanı

Ürün: UPS4E
Üreticinin adı ve adresi: Druck Limited
Fir Tree Lane, Groby, Leicester, LE6 0FH, İngiltere.

Bu uygunluk beyanı yalnızca üreticinin sorumluluğu altında düzenlenmiştir.

Beyan konusu: UPS4E-IS

Yukarıda açıklanan beyan konusu ürün, ilgili Avrupa Birliği uyum mevzuatına uygundur: 2011/65/EU
2014/30/EU
2014/34/EU

Kullanılmış olan ilgili uyumlaştırılmış standartlar veya uygunluğu beyan edilen ürünle ilgili diğer teknik özellikler hakkındaki referanslar: EN IEC 60079-0:2018
EN 60079-11:2012
EN 61326-1:2013

Onaylı kuruluş SGS Fimko (0598) tarafından AB tip inceleme gerçekleştirilmiş ve şu sertifika düzenlenmiştir: SGS25ATEX0075X

Druck Limited adına imzalanmıştır.

J. MacGregor (Mühendislik Birimi Kıdemli Müdürü)

Groby, 28 Ocak 2026 Çarşamba

Düzenleme yeri ve tarihi.

EU - TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

Equipment or Protective System Intended for use in Potentially Explosive Atmospheres Directive 2014/34/EU

- 1 EU - Type Examination Certificate Number: **SGS25ATEX0075X**
- 2 Product: **UPS4E-IS Loop calibrator**
- 3 Manufacturer: **Druck Limited**
- 4 Address: **Fir Tree Lane, Groby, Leicester, LE6 0FH. United Kingdom**
- 5 This product and any acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.
- 6 SGS Fimko Oy, Notified Body number 0598, in accordance with Article 17 of Directive 2014/34/EU of the European Parliament and of the Council, dated 26 February 2014, certifies that this product has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of products intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the Directive.
- 7 The examination and test results are recorded in confidential Report No. **GB/SGS/ExTR25.0113/00**
- 8 Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:
EN IEC 60079-0: 2018 EN IEC 60079-11: 2024
- 9 except in respect of those requirements listed at item 18 of the Schedule.
- 10 If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the product is subject to the Specific Conditions of Use specified in the schedule to this certificate.
- 11 This EU - TYPE EXAMINATION CERTIFICATE relates only to the design and construction of the specified product. Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this product. These are not covered by this certificate.
- 12 The marking of the product shall include the following:
- Ex II 1G Ex ia IIC T4 Ga (-10°C ≤ Ta ≤ +50°C)**

SGS Fimko Oy Customer Reference No. **312**

Project File No. **25/0244**

This document is issued by the Company subject to their General Conditions for Certification Services accessible at <http://www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions.aspx>. Attention is drawn to the limitation of liability, indemnification and jurisdiction issues defined therein. Any holder of this document is advised that information contained herein reflects the Company's findings at the time of their intervention only and within the limits of Client's instructions, if any. It does not necessarily indicate that the equipment may be used in particular industries or circumstances. The Company's sole responsibility is to its Client and this document does not exonerate parties to a transaction from exercising all their rights and obligations under the transaction documents. This document cannot be reproduced except in full, schedule included, without prior written approval of the Company. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law.

SGS Fimko Oy

Takomotie 8
FI-00380 Helsinki, Finland
Telephone +358 9 696 361

www.sgs.com

Business ID 0634247-4 Member of the SGS
Group (SGS SA)




Mikko Välimäki
SGS Fimko Oy

13

Schedule

14

Certificate Number SGS25ATEX0075X

15 Description of Product

The UPS4E is an electrical loop calibrator used for loop testing/powering process control mA loops and mA devices.

The equipment is made in a rectangular housing made of RTP 2599 X 133889 Polycarbonate/ABS Alloy static dissipative plastic, consisting of a base and a front panel. The front panel contains a display, keyboard (4 way directional button), control and power buttons. The three user terminals at the top of the apparatus are used for the different measurement functions.

The display assembly consists of a painted glass cover, a custom segment display, backlight and the electrical flexi PCB for display coming out of it. The electronics comprises a 3 board PCB stack connected with flexi PCB. The device is powered from 4-off AA alkaline (ZnMoO₂) cells which are replaceable by disassembling the battery cover.

The USB connector is rated $U_m = 253V$ and is for use only in safe areas.

There are two measurement channels that share a common 0V and have their own separate entity parameters:

Analogue Channel 1 (User Terminal CON2 w.r.t. CON1):

Channel 1 Measurement Terminals Entity Parameters

$U_i = 30V$	$U_o = 6.51V$
$I_i = 450mA$	$I_o = 12mA$
$P_i = 700mW$	$P_o = 0.021W$
$C_i = 0.583nF$	$C_o = 32.4nF$
$L_i = 0$	$L_o = 123mH$

Analogue Channel 2 (Loop Supply Terminal CON3 w.r.t. CON1):

Channel 2 Measurement Terminals Entity Parameters

$U_i = 30V$	$U_o = 25.2V$
$I_i = 450mA$	$I_o = 154.3mA$
$P_i = 1W$	$P_o = 0.98W$
$C_i = 0$	$C_o = 33nF$
$L_i = 0$	$L_o = 0.74mH$

16 Report Number

GB/SGS/ExTR25.0113/00

17 Specific Conditions of Use

1. Do not open in an explosive atmosphere. The batteries must only be replaced in a non-hazardous area.
2. Only approved battery types may be used with the equipment. The permitted (AA) primary cell types are Varta Industrial Pro AA and Duracell Plus AA.
3. The USB connection is only for use in a non-hazardous area.
4. Where a remote sensor is connected to Loop Supply Terminal, the remote sensor must be disconnected from all other power sources.

18 Essential Health and Safety Requirements

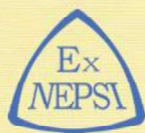
In addition to the Essential Health and Safety Requirements (EHSRs) covered by the standards listed at item 9, the following are considered relevant to this product, and conformity is demonstrated in the report:

Clause	Subject
1.2.7	Protection against other hazards
1.2.8	Overloading of equipment (protection relays, etc)
1.4.1	External effects
1.4.2	Aggressive substances

19 Drawings and Documents

Number	Sheet	Issue	Date	Description
185M6840	1 to 10	-	11 Dec 2025	UPS4E-IS MAIN BOARD BOM (SGS)
185M6849	1 to 8	-	11 Dec 2025	UPS4E-IS PSU BOARD BOM (SGS)
185M6862	1 of 12	-	13-NOV-25	UPS-4-E MAIN IS BOARD (SGS) TOP SHEET
185M6862	2 of 12	-	13-NOV-25	UPS-4-E MAIN IS BOARD (SGS) MICROCONTROLLER
185M6862	3 of 12	-	13-NOV-25	UPS-4-E MAIN IS BOARD (SGS) USB INTERFACE
185M6862	4 of 12	-	13-NOV-25	UPS-4-E MAIN IS BOARD (SGS) KEYPAD & DISPLAY I/F
185M6862	5 of 12	-	13-NOV-25	UPS-4-E MAIN IS BOARD (SGS) DRIVE CIRCUITS
185M6862	6 of 12	-	13-NOV-25	UPS-4-E MAIN IS BOARD (SGS) PSU & DAC-PGA CLOCK
185M6862	7 of 12	-	13-NOV-25	UPS-4-E MAIN IS BOARD (SGS) CURRENT MEASURE
185M6862	8 of 12	-	13-NOV-25	UPS-4-E MAIN IS BOARD (SGS) VOLT MEASURE
185M6862	9 of 12	-	13-NOV-25	UPS-4-E MAIN IS BOARD (SGS) PGA & ADC
185M6862	10 of 12	-	13-NOV-25	UPS-4-E MAIN IS BOARD (SGS) TERMINALS
185M6862	11 of 12	-	13-NOV-25	UPS-4-E MAIN IS BOARD (SGS) CONNECTOR & ON/OFF CONTROL
185M6862	12 of 12	-	13-NOV-25	UPS-4-E MAIN IS BOARD (SGS) C&C TABLE
185M6863	1 of 5	-	13-NOV-25	UPS4E-IS PSU BOARD (SGS) TOP SHEET
185M6863	2 of 5	-	13-NOV-25	UPS4E-IS PSU BOARD (SGS) PSU ON OFF CONTROL & RTC SUPPLY
185M6863	3 of 5	-	13-NOV-25	UPS4E-IS PSU BOARD (SGS) PSU SUPPLIES
185M6863	4 of 5	-	13-NOV-25	UPS4E-IS PSU BOARD (SGS) PSU LOOP SUPPLY & BUZZER
185M6863	5 of 5	-	13-NOV-25	UPS4E-IS PSU BOARD (SGS) PSU C&C TABLE
188M1637	1 to 11	-	13-NOV-25	PCB FABRICATION PLOTS UPS4E-IS MAIN BOARD SCHEDULED FAB (SGS)
188M1643	1 to 11	-	13-NOV-25	PCB FABRICATION PLOTS UPS4E-IS PSU BOARD SCHEDULED FAB (SGS)
189M1397	1 to 2	-	18-DEC-25	UPS4E IS GENERAL CONSTRUCTION (SGS)
189M1758	1 of 1	-	18-DEC-25	UPS4E-IS MARKING DETAILS (SGS)
189M6704	1 to 2	-	18-DEC-25	UPS4E-IS PSU PCB ENCAPSULATED ASSY (SGS)
185M6858	1 to 7	-	05 JAN 26	PCB FABRICATION PLOTS UPS4E-IS SOCKET BOARD SCHEDULE FAB (SGS)
185M6865	1 of 1	-	05 JAN 26	UPS4E-IS SOCKET BOARD (SGS) SCHEMATIC

These drawings are common to IECEx SGS 25.0031X.



防爆合格证

证 号: GYJ26.1099X

制 造 商 Druck Limited

(地址: Fir Tree Lane, Groby, Leicester, LE6 0FH, United Kingdom)

产 品 名 称 环形校准器

型 号 规 格 UPS4E-IS

防 爆 标 志 Ex ia II C T4 Ga

产 品 标 准 /

图 样 编 号 189M1397

经图样及技术文件的审查和样品检验, 确认上述产品符合下列标准:

GB/T 3836.1-2021, GB/T 3836.4-2021, GB3836.20-2010

特颁发此证。

本证书有效期: 2026 年 04 月 13 日 至 2031 年 04 月 12 日

备 注

1. 产品使用注意事项见本证书附件。
2. 证书编号后缀“X”表明产品具有特殊使用条件, 详见本证书附件。
3. 电气参数见本证书附件。
4. 本证书同时适用于由杜鲁客传感技术(常州)有限公司(地址: 江苏省常州市武进国家高新技术产业开发区西湖路 8-1 号津通国际工业园 9 号标准厂房)制造的相同型号产品。

批 准

上海仪器仪表自控系统检验测试所有限公司
国家级仪器仪表防爆安全监督检验站

颁 发 日 期 二 〇 二 六 年 四 月 十 三 日

本证书仅对与认可文件和样品一致的产品有效。

地址: 上海市漕宝路103号
邮编: 200233

网址: www.nepsi.org.cn
Email: info@nepsi.org.cn

电话: +86 21 64368180
传真: +86 21 64844580



SITIiAs
Worldwide Access

EXPLOSION PROTECTION

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Cert No. GYJ26.1099X

Manufacturer	Druck Limited (Address: Fir Tree Lane, Groby, Leicester, LE6 0FH, United Kingdom)
Product	Loop Calibrator
Model	UPS4E-IS
Ex marking	Ex ia IIC T4 Ga
Product standard	/
Drawing number	189M1397

The product was found to comply with the following standard(s):

GB/T 3836.1-2021, GB/T 3836.4-2021, GB3836.20-2010

Valid until: 2031.04.12

Remarks

1. The conditions for use are specified in the attachment(s) to this certificate.
2. The symbol "X" placed after the certificate number denotes specific conditions of use, which are specified in the attachment(s) to this certificate.
3. The electrical parameters are specified in the attachment(s) to this certificate.
4. This certificate also applies to the same model products manufactured by Druck sensing technology (Changzhou) Co., Ltd. (Address: The Standard Factory Building No. 9, Jintong International Industrial Park, No. 8-1, Xihu Road, Wujin National High-tech Industrial Development Zone, Changzhou, Jiangsu, China).

Approval


**Shanghai Inspection and Testing Institute of
Instruments and Automation Systems Co., Ltd.**
**National Supervision and Inspection Center for
Explosion Protection and Safety of Instrumentation**
Date of issue 2026.04.13

This Certificate is valid for products compatible with the documents and samples approved by NEPSI.

103 Cao Bao Road
Shanghai 200233, China

<http://www.nepsi.org.cn>
Email: info@nepsi.org.cn

Tel: +86 21 64368180
Fax: +86 21 64844580



(GYJ26.1099X)

(Attachment I)

GYJ26.1099X 防爆合格证附件 I

产品符合下列标准:

GB/T 3836.1-2021 爆炸性环境 第 1 部分: 设备 通用要求

GB/T 3836.4-2021 爆炸性环境 第 4 部分: 由本质安全型 “i” 保护的 设备

GB3836.20 - 2010 爆炸性环境 第 20 部分: 设备保护级别 (EPL) 为 Ga 级的 设备

产品防爆标志为: Ex ia II C T4 Ga。

本证书认可产品的具体型号规格为: UPS4E-IS。

1. 产品特殊使用条件

防爆合格证号后缀“X”表明产品具有特殊使用条件:

1.1 本产品的使用环境温度范围为: $-10^{\circ}\text{C}\sim+50^{\circ}\text{C}$ 。

1.2 存在爆炸性环境时严禁打开, 更换电池仅能在非危险区域进行。

1.3 产品只能使用经认证的电池, 允许使用的 (AA 电池) 原装电池类型为 Varta Industrial Pro AA 和 Duracell Plus AA。

1.4 必须在非危险场所使用校准器 USB 接口。

1.5 如果远程传感器连接到环路供电终端, 那么该远程传感器必须与所有其他电源断开连接。

2. 产品使用注意事项

2.1 电气参数:

$U_m=253\text{Vr.m.s}$ -USB 接口

产品有两个测量通道, 它们共用一个 0 伏电位, 同时各自拥有独立的电气参数:

(1) Analogue Channel 1 (User Terminal CON2 w.r.t. CON1):

通道 1 测量终端电气参数:

$U_i = 30V$, $U_o = 6.51V$

$I_i = 450mA$, $I_o = 12mA$

$P_i = 700mW$, $P_o = 0.021W$

$C_i = 0.583nF$, $C_o = 32.4nF$

$L_i = 0$, $L_o = 123mH$

(2) Analogue Channel 2 (Loop Supply Terminal CON3 w.r.t. CON1):

通道 2 测量终端电气参数:

$U_i = 30V$, $U_o = 25.2V$

$I_i = 450mA$, $I_o = 154.3mA$

$P_i = 1W$, $P_o = 0.98W$

$C_i = 0$, $C_o = 33nF$

$L_i = 0$, $L_o = 0.74mH$

2.2 产品现场使用和维护时, 必须遵守“存在爆炸性环境时严禁打开”的原则。

2.3 用户不得自行随意更换该产品的电气零部件, 应会同产品制造商共同解决运行中出现的故障, 以免影响防爆性能和损坏现象的发生。

2.4 产品的安装、使用和维护应同时遵守产品使用说明书及下列相关标准的要求:

GB/T 3836.13—2021 爆炸性环境 第 13 部分: 设备的修理、检修、修复和改造

GB 3836.15—2024 爆炸性环境 第 15 部分: 电气装置设计、选型、安装规范

GB 3836.16—2024 爆炸性环境 第 16 部分: 电气装置检查与维护规范

GB 50257—2014 电气装置安装工程爆炸和火灾危险环境电气装置施工及验收规范

3. 制造商责任

3.1 制造商应将包含上述产品特殊使用条件及产品使用注意事项的使用说明书提供给用户。

3.2 制造商应严格按照国家级仪器仪表防爆安全监督检验站认可的文件资料生产。

上海仪器仪表自控系统检验测试所有限公司
国家级仪器仪表防爆安全监督检验站
二〇二六年四月十三日



Reg No: 1999/027771/07

(Pty) Ltd

7 Spanner Rd / PO Box 467
Olifantsfontein
1665

Tel: +27 (11) 316 4601

Fax: +27 (11) 316 5670

E-mail: admin-mgr@explolabs.co.za**GOVERNMENT APPROVED TEST LABORATORY**

IN TERMS OF ARP 0108: "REGULATORY REQUIREMENTS FOR EXPLOSION PROTECTED APPARATUS"

IA CERTIFICATE (IMPORT)

Page 1 of 3

Date Issued: **09 Mar 2026**Certificate Validity: **09 Mar 2029**

IA Certificate Validity: In accordance with ARP 0108 and the National Code of Practice, import IA certificates has a validity period of three (3) years from the date of issue. The IA certificate's validity period depends on the validity of the international document that it is based upon, and it is invalidated should the international certificate be cancelled or the product quality assurance or notification becomes invalid. Equipment imported under a valid IA certificate and handed over to the end user, the IA Certificate validity falls away and the Ex equipment remains compliant with the relevant standards for its lifetime, provided the equipment is maintained in its original certified configuration. No modifications are allowed. Imported apparatus not sold by the IA certificate expiry date is deemed to not be covered by this IA Certificate and this IA Certificate shall undergo a renewal process. Renewal of this IA certificate is the responsibility of the IA Certificate Holder. The IA Certificate Holder must provide and maintain records to the end-user, of date of sale for traceability purposes.

Certificate Number:

S-XPL/26.0231 XIssue Number: **0**

Equipment:

Loop calibrator

Model / Type:

UPS4E-IS

IA Certificate Holder:

Druck Limited

IA Certificate Holder Location:

Fir Tree Lane, Groby, Leicester, LE6 0FH, United Kingdom

Manufacturer:

Druck Limited

Manufacturer Location:

Fir Tree Lane, Groby, Leicester, LE6 0FH, United Kingdom

Serial No:

All serial numbers, imported between issued- and validity date and all serial numbers covered by either valid QAN or QAR.

Identified by Inspection Authority Number

S-XPL/26.0231 X

And as described in the Explolabs file number **XPL/25621/26.0231 Issue 0** is hereby certified "Explosion Protected (Refer to clause 1, for Ex Rating)", having been examined and inspected in accordance with the relevant requirements of the South African National Standards.

SANS 60079-0: 2019 Ed 6**IEC 60079-0: 2017 Ed 7**

Explosive atmospheres Part 0: Equipment — General requirements

SANS 60079-11: 2024 Ed 5**IEC 60079-11: 2023 Ed 7**

Explosive atmospheres Part 11: Equipment protection by intrinsic safety "i"

Risk of ignition provided:

Protection afforded	Equipment Protection Level (EPL)	Performance of protection	Conditions of operation	T class or Max Surface Temp (°C)
	Group			
Very high	Ga Group II	Two independent means of protection or safe even when two faults occur independently of each other	Equipment remains functioning in zones 0, 1 and 2	T4 (135°C)

DOCUMENT No: XPL0213

RELEASE DATE: 11/03/2025

REV: 9

This document is an Explolabs Controlled Document – Responsibility falls on personnel to ensure correct revision is applied as noted in the electronic system.

1. GENERAL

The marking of the Loop calibrator shall include the following:

Ex ia IIC T4 Ga (-10°C ≤ Ta ≤ +50°C)

The UPS4E is an electrical loop calibrator used for loop testing/powering process control mA loops and mA devices.

The equipment is made in a rectangular housing made of RTP 2599 X 133889 Polycarbonate/ABS Alloy static dissipative plastic, consisting of a base and a front panel. The front panel contains a display, keyboard (4 way directional button), control and power buttons. The three user terminals at the top of the apparatus are used for the different measurement functions.

The display assembly consists of a painted glass cover, a custom segment display, backlight and the electrical flexi PCB for display coming out of it. The electronics comprises a 3 board PCB stack connected with flexi PCB. The device is powered from 4-off AA alkaline (ZnMoO₂) cells which are replaceable by disassembling the battery cover.

The USB connector is rated $U_m = 253V$ and is for use only in safe areas.

There are two measurement channels that share a common 0V and have their own separate entity parameters:

Analogue Channel 1 (User Terminal CON2 w.r.t. CON1):

Channel 1 Measurement Terminals Entity Parameters

$U_i = 30V$	$U_o = 6.51V$
$I_i = 450mA$	$I_o = 12mA$
$P_i = 700mW$	$P_o = 0.021W$
$C_i = 0.583nF$	$C_o = 32.4nF$
$L_i = 0$	$L_o = 123mH$

Analogue Channel 2 (Loop Supply Terminal CON3 w.r.t. CON1):

Channel 2 Measurement Terminals Entity Parameters

$U_i = 30V$	$U_o = 25.2V$
$I_i = 450mA$	$I_o = 154.3mA$
$P_i = 1W$	$P_o = 0.98W$
$C_i = 0$	$C_o = 33nF$
$L_i = 0$	$L_o = 0.74mH$

Based on the following documentation: IECEx SGS 25.0031X Issue No: 0

2. INSTALLATION INSTRUCTIONS

It is the IA Certificate Holder's responsibility to supply OEM installation instructions with each unit offered for sale as required by IEC/SANS 60079-0, clause 30.

The equipment shall be installed, operated, and maintained in accordance with the manufacturer's instructions and the applicable South African standards and regulations.

3. SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE *(denoted by "X" after certificate number)*

Do not open in an explosive atmosphere. The batteries must only be replaced in a non-hazardous area.

Only approved battery types may be used with the equipment. The permitted (AA) primary cell types are Varta Industrial Pro AA and Duracell Plus AA.

The USB connection is only for use in a non-hazardous area.

Where a remote sensor is connected to Loop Supply Terminal, the remote sensor must be disconnected from all other power sources.

DOCUMENT No: XPL0213

RELEASE DATE: 11/03/2025

REV: 9

This document is an Explabs Controlled Document – Responsibility falls on personnel to ensure correct revision is applied as noted in the electronic system.

4. CONDITIONS OF CERTIFICATION

This approval is granted based on the submitted documentation.

Any modifications or alterations to the equipment will invalidate this IA Certificate.

The Certificate Holder is responsible for maintaining accurate records of the equipment and this IA Certificate.

All production units must be covered by either a QAN (Quality Assurance Notification) or QAR (Quality Assurance Report).

Renewal: This IA certificate may be renewed under a valid Quality Assurance Notification (QAN) or Quality Assurance Report (QAR). Imported apparatus not sold by the IA certificate expiry date must undergo this renewal process. This condition remains the responsibility of the IA Certificate Holder. Renewal of this IA certificate is the responsibility of the IA Certificate Holder.

Renewal involves a document review, including:

- Verification of the latest ATEX/IECEx certificate.
- Confirmation of a valid QAN/QAR.

Certificate holders are responsible for submitting these documents.

5. MARKING

The equipment shall bear the manufacturer's original marking plate containing all relevant Ex-certification details (applicable under the ATEX Directive). The following (or similar) information shall be clearly and permanently marked on all units:

IA Certificate Holder : Druck Limited
Ex Rating : Ex ia IIC T4 Ga (-10°C ≤ Ta ≤ +50°C)
IA Certificate No : S-XPL/26.0231 X

This certification indicates compliance with R10.1 of the Mines Health and Safety Act and/or EMR 9(2) of the Occupational Health and Safety Act, provided that the apparatus is used as relevant in accordance with:

- SANS 10086 and IEC/SANS 61241-14 requirements as applicable;
 - Any conditions mentioned in the above report;
 - Any relevant requirements and codes of practice enforced in terms of the Mine Health and Safety Act or Occupational Health and Safety Act; and
 - Any restrictions and conditions enforced by the Chief Inspector of Mines or the Principal Inspector or the Chief Inspector: Occupational Health and Safety.
- A revision certificate replaces all previous versions of the certificate.
- * - Only covers equipment Imported between the "Issued" and "Expire" dates.
- If and when your QAN (Quality Assurance Notification) or QAR (Quality Assurance Report) Certificate for your equipment manufacturer expires during the valid period of the IA Certification (issued for your equipment) and a new certificate is not submitted, the existing IA Certification will then be cancelled. It is thus the Certificate Holder's responsibility to always submit the updated and valid QAN/QAR certificate(s) to Explolabs (Pty) Ltd

Reviewed by:



CC Lourens

Technical Specialist

EXPLOLABS EXPLOSION PREVENTION SERVICES

This report/certificate shall not be reproduced except in full without the written approval of the company Explolabs (Pty) Ltd shall not be liable for any losses or damages sustained on account of any failure or omission to properly perform our duties in terms of any contract undertaken by us. This disclaimer is immutable and automatically incorporated in any contract undertaken by us; notwithstanding anything to the contrary, save for the express written waiver of our managing director. By marking the equipment in accordance with the documentation/standard, the manufacturer attests on his own responsibility that the equipment has been constructed in accordance with the applicable requirements of the relevant standards and that the routine verifications and tests have been successfully completed and that the product complies with the documentation and standard(s). The contents of electronic reports/certificates cannot be guaranteed. Original certification documents will be kept on file at Explolabs (Pty) Ltd

DOCUMENT No: XPL0213

RELEASE DATE: 11/03/2025

REV: 9

This document is an Explolabs Controlled Document – Responsibility falls on personnel to ensure correct revision is applied as noted in the electronic system.



Government of India
Ministry of Commerce & Industry
Petroleum & Explosives Safety Organisation (PESO)
5th Floor, A-Block, CGO Complex, Seminary Hills,
Nagpur - 440006

E-mail : explosives@explosives.gov.in
Phone/Fax No : 0712 -2510248, Fax-2510577

Approval No : A/P/HQ/MH/104/8869 (P664311)

Dated : 11/05/2026

To,

M/s. Druck Ltd,
Fir Tree Lane Groby Leicester LE6 0FH, Leicester
LE6 0FH pravin.patil2@bakerhughes.com
UK

Sub : Approval of Electrical Equipments under Petroleum Rules 2002. under Petroleum Rules 2002- Regarding.

Sir(s),

Please refer to your letter No. OIN2286221 dated 26/04/2026 on the subject.

The following Ex electrical equipment(s) manufactured by you according to IEC 60079-0 : 2017, IEC 60079-11 : 2023, standards and covered under SGS United Kingdom Ltd Test reports mentioned below is/are approved for use in Zone 1, Zone 2 of Gas IIC hazardous areas coming under the Petroleum Rules, 2002 administered by this Organization.

Sr. No	Description	Safety Protection	Equipment reference Number	Test Agency			Drawing no
				Name	Certificate No.	Certificate Date	
1	UPS4E-IS LOOP CALIBRATOR	Ex ia IIC T4 Ga	P664311/1	SGS United Kingdom Ltd	IECEX SGS 25.0031X, Issue No. 0	22/01/2026	As per test report

This Approval is granted subject to observance of the following conditions:-

- 1) The design and construction of the equipment shall be strictly in accordance with description, condition and drawings as mentioned in the SGS United Kingdom Ltd Test Reports referred to above.
- 2) The equipment shall be used only with approved type of accessories and associated apparatus.
- 3) Each equipment shall be marked either by raised lettering cast integrally or by plate attached permanently to the main structure to indicate conspicuously:-
 - (a) Name of the manufacturer
 - (b) Name and number by which the equipment is identified.
 - (c) Number & date of the test report of the SGS United Kingdom Ltd applicable to the equipment.
 - (d) Equipment reference number of this letter by which use of apparatus is approved.
 - (e) Protection level.
- 4) A certificate to the effect that the equipment has been manufactured strictly in accordance with the drawing referred to in the SGS United Kingdom Ltd Test report and is identical with the one tested and certified at SGS United Kingdom Ltd shall be furnished with each equipment.
- 5) The customer shall be supplied with a copy of this letter, an extract of the conditions and maintenance schedule, if any, recommended by SGS United Kingdom Ltd in their test reports and copy of instructions booklet detailing operation & maintenance of the equipment so as to maintain its Flame Proof characteristics.
- 6) The After sales service and maintenance of subject equipment shall be looked after by your representative Panametrics Sensing Technology (India) Pvt Ltd, 8th Floor, Tower B, Cummins ? India Office Campus,

Conditions of the Approval:-

1. The specific conditions of use as mentioned in IECEX test report/ COC No. IECEX SGS 25.0031X, Issue No. 0, dated 22/1/2026 shall be communicated to the end user and same to be followed strictly.
2. Approval shall be valid till any change in the product standard or change in the design of product and the manufacturer shall obtain subsequent approval for the Ex Electrical Apparatus in case of revision in product standard (other than base standard i.e. 60079-0 : General Requirement) or change in the product design.

This approval also covers the permissible variations as approved under the SGS United Kingdom Ltd test reports referred above. This approval is liable to be cancelled if any of the conditions of the approval is violated or not complied with. The approval may also be amended or withdrawn at any time, if considered necessary in the interest of safety.

The field performance report from actual users/your customers of the subject equipment may please be collected and furnished to this office for verification and record on annual basis.

Yours faithfully,

(SAUMITRA RAYCHAUDHURI, IPES)
Controller of Explosives
For Chief Controller of Explosives
Nagpur

Copy to :

1. Jt. Chief Controller of Explosives, West Circle, MUMBAI
2. Panametrics Sensing Technology (India) Pvt Ltd, 8th Floor, Tower B, Cummins ? India Office Campus,

for Chief Controller of Explosives
Nagpur

(For more information regarding status, fees and other details please visit our website <http://peso.gov.in>)

This is System Generated document. Signature is not required.

Copyright 2026 by Druck Limited. ALL RIGHTS RESERVED. This material contains one or more registered trademarks of Druck Limited and/or its subsidiaries. All third-party products and company names are trademarks of their respective holders.

192M8667 Revision A



druck.com

CDA/192M8667/000/01